



Statue of St. Michael the Archangel that stands above Kyiv's Independence Square. St. Michael is patron saint of the Ukrainian capital.



ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

Defend people of Ukraine in battle; be their defence against the wickedness and snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray; and to you, O Prince of the heavenly host, by the power of God, thrust into hell Satan and the other evil spirits who are trying to invade Ukraine.
Amen.

~ January 19, 2025 ~
~ 35TH SUNDAY AFTER PENTECOST ~
~ 35-А НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ ~
~ 1,061ST DAY OF WAR IN UKRAINE ~



The man was very obedient to God's commandments, yet still lacked something. He saw religious perfection only in terms of rigorously following the commandments of God. Jesus tried to get him to see that religion is more a matter of the heart. God wants us to be like God. The man was quite willing to obey God as long as he was richly rewarded for doing so. But to give up his riches, this was beyond what he was prepared to do because it was only to get more riches that he obeyed God at all. He had turned God into his servant.

Чоловік був дуже слухняний Божим заповідям, але все ж таки йому чогось не вистачало. Релігійну досконалість він бачив лише в суворому дотриманні Божих заповідей. Ісус же намагався змусити його зрозуміти, що релігія — це справа серця. Бог хоче, щоб ми були як Бог. Чоловік був цілком готовий слухатися Бога, доки отримував за це щедрю винагороду. Але відмовитися від своїх багатств було більше, ніж він був готовий зробити, тому що він взагалі слухався Бога лише для того, щоб отримати більше багатств. Він перетворив Бога на свого слугу.

SUNDAY HYMNS ~ НЕДІЛЬНІ ПІСНІ		
OPENING HYMN	Бог Предвічний ~ God Eternal (pg. 28-29)	
COMMUNION HYMN	В Вифлеємі Новина ~ Joy in Bethlehem (pg. 38-40)	
CLOSING HYMN	Возвеселімся всі разом нині ~ Today We Gather in Celebration (pg. 54-55)	
LITURGICAL SCHEDULE ~ РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ		
SUNDAY, Jan 19	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	10:00 AM
TUESDAY, Jan 21	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9:00 AM
WEDNESDAY, Jan 22	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9:00 AM
THURSDAY, Jan 23	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9:00 AM
FRIDAY, Jan 24	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9:00 AM
SATURDAY, Jan 25	Божественна Літургія <i>українською мовою</i>	9:00 AM
	Great Vespers ~ Велика Вечірня	6:00 PM
SUNDAY, Jan 26	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	10:00 AM
NOTE: to request a Divine Liturgy, please speak with Fr. Yuriy		
E-TRANSFER ~ st.nicholas.victoria@gmail.com		
JANUARY 12 DONATIONS		PARISH OPERATING COST
Coffee: \$42.20; Vigil lights: \$13.00; Loose collection: \$121.00; Envelope donations: \$250.00; Pre-authorized donations Jan 6 to Jan 12: \$235.00; Square donations Jan 6 to Jan 12: \$97.50 TOTAL: \$758.70 <i>May God bless and reward you abundantly for your generosity!</i>		The annual operation cost for our parish is approximately \$120,000 per year. This works out to \$2,300 per week. How can I help? If you are working, donating one hour of your income per week will safeguard the financial future of our parish. <u>WAYS TO DONATE</u> : scan QR code below, e-transfer, tap to donate Square terminal or cash.
DONATE ONLINE ~ www.stnicholasparish.org/donate		
PASTORAL MINISTRY & HOLY MYSTERIES ~ УДІЛЕННЯ ТАЇНСТВ		DONATE
CONFESSIONS/СПОВІДЬ.....before or after services BAPTISMS/ХРЕЩЕННЯ.....by appointment MARRIAGES/ШЛЯЮБИ...six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made FUNERALS/ПОХОРОНИ.....by appointment BLESSINGS/ОСВЯЧЕННЯ.....contact priest HOSPITAL VISITS/ВІДВИДИНИ В ЛІКАРНІ... .. at any time - 250.384.2292		
Ukrainian Catholic Church ~ www.ugcc.ua ~ Українська Греко-Католицька Церква		
Eparchy of New Westminster ~ www.nweparchy.ca ~ Єпархія Нью Вестмінстер		



ST. NICHOLAS
THE WONDERWORKER



СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ



~ OFFICE ~

250.384.2255

www.stnicholasparish.org

st.nicholas.victoria@gmail.com

1112 Caledonia Ave.
Victoria, BC V8T 1G1

~ PRIEST ~

Rev. Yuriy Vyshnevskyy
yuriy.vyshnevskyy@nweparchy.ca

250.384.2292

DONATE FOR UKRAINE

ПОЖЕРТВУЙ НА УКРАЇНУ

www.stnicholasparish.org
Victoria, BC Canada

DONATE TO HELP UKRAINIANS ARRIVING ON SOUTH VANCOUVER ISLAND - Make cheques payable to 'St. Nicholas church' with memo 'Help arriving Ukrainians'. You can also donate cash or via e-transfer to st.nicholas.victoria@gmail.com. Click DONATE button on the parish website www.stnicholasparish.org to donate via CanadaHelps. Tax receipts will be issued.

BEQUESTS & WILLS - Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to **St. Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish** - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1, the sum of \$ _____ (or _____% of my estate), to be used for the benefit of the parish and its pastoral activities."

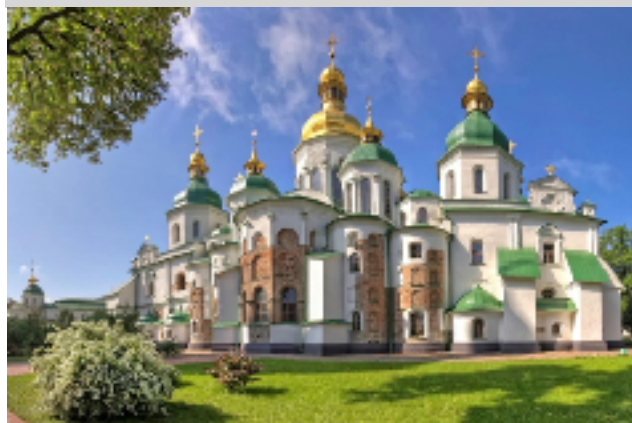
PRAYER FOR THE AFFLICTED PEOPLE OF UKRAINE IN TIME OF WAR



O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by

love of those they protect than hatred of the enemy. O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace. O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

МОЛИТВА ЗА МНОГОСТРАДАЛЬНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД У ЧАС ВІЙНИ



Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щирі молитви Твої улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, напестя агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоею усіх доблесних і відважних захисників для добросердечної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до

беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердний Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наведи тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений український народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

ANNOUNCEMENTS ~ ОГОЛОШЕННЯ

☑ **3 ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ ~ HAPPY BIRTHDAY** to EVELINA HAVRYLIUK all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Лета!

☑ **PASTORAL VISITATION WITH THE JORDAN WATER ~ ЧИН ДУШПАСТИРСЬКИХ ВІДВІДИН З ЙОРДАНСЬКОЮ ВОДОЮ** ~ о. Юрій здійснює щорічні душпастирські візити з Йорданською водою. Будь ласка, дайте йому знати, якщо ви хочете, щоб він відвідав ваш дім. Fr. Yuriy is doing annual pastoral visits with Jordan Water. Please let him know if you would like him to visit your home.

☑ **ТАЙНА СПОВІДІ ~ SACRAMENT OF CONFESSION** ~ before and after daily (9:00 am) and Sunday (10:00 am) Liturgies; ~ перед і після щоденної Літургії о 9:00 год і недільної о 10:00 год.

☑ **THRIFTY'S PREPAID FOOD CARDS** ~ We all have to buy groceries. Why not have 6% of it returned back to the church at no extra charge! Cards are available in \$100, \$200, and \$500 denominations. Talk to Alec after today's liturgy to pre-order your cards. We need to sell A LOT of them! We encourage you to consider purchasing them for yourselves as gifts too.

☑ **SUPPORT FUNDRAISING ~ ПІДТРИМАЙТЕ ФАНДРЕЙЗІНГ** ~ Please consider supporting our parish children in their ongoing fundraising efforts of Sunday bake sale. Collected funds are being sent to Ukraine via RIY Vancouver, a volunteer initiative of Ukrainians in Vancouver to aid the Armed Forces of Ukraine. Будь ласка, підтримайте дітей нашої парафії у зборі коштів з продажу випічки. Зібрані кошти надсилаються в Україну через волонтерську ініціативу українців Ванкувера для допомоги Збройним Силам України **"RIY Vancouver"**: <https://www.facebook.com/RIYVancouver/>

☑ **PRAYER REQUEST ~ ПРОХАННЯ ПРО МОЛИТВУ** ~ Please keep in your prayers the members of our parish, our family and friends who are ailing, are in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community. Просимо, моліться за парафіян, рідних та друзів, які хворіють, перебувають у лікарнях, будинках престарілих, а також за тих, хто не може активно приєднатися до спільноти.

DIVINE LITURGY PROPER ~ УСТАВ ЛІТУРГІЇ

*The Divine Liturgy of our Father among the Saints John Chrysostom.
Scripture readings from the New Testament are taken from the
New Revised Standard Version Catholic Edition.
Українською - у перекладі Івана Хоменка.*

Troparion, Tone 2: When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* "O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!"

Glory: Kontakion, Tone 2: You rose from the tomb, O almighty Saviour;* and Hades, seeing this wonder, was stricken with fear; and the dead arose.* Creation saw and rejoices with You, and Adam exults.* And the world, my Saviour, sings Your praises for ever.

Now: Theotokion, Tone 2: The tomb and death could not hold the Mother of God,* unceasing in her intercession and an unfailing hope of patronage,* for as the Mother of Life she was transferred to life* by Him Who had dwelt in her ever-virgin womb.

Prokeimenon, Tone 2: The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation. *Verse:* The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death. (*Psalm 117:14,18*)

Epistle ~ Colossians 3:12-16 ~ A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Colossians. *Brothers and Sisters,* as God's chosen ones, holy and beloved, clothe yourselves with compassion, kindness, humility, meekness, and patience. Bear with one another and, if anyone has a complaint against another, forgive each other; just as the Lord has forgiven you, so you also must forgive. Above all, clothe yourselves with love, which binds everything together in perfect harmony. And let the peace of Christ rule in your hearts, to which indeed you were called in the one body. And be thankful. Let the word of Christ dwell in you richly; teach and admonish one another in all wisdom; and with gratitude in your hearts sing psalms, hymns, and spiritual songs to God.

Alleluia, Tone 2: *Verse:* The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you. *Verse:* Lord, grant victory to the king and hear us in the day that we shall call upon You. (*Psalm 19:2,10*)

Gospel ~ Luke 18:18-27 ~ A certain ruler asked Jesus, “Good Teacher, what must I do to inherit eternal life?” Jesus said to him, “Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: ‘You shall not commit adultery; You shall not murder; You shall not steal; You shall not bear false witness; Honor your father and mother.’” He replied, “I have kept all these since my youth.” When Jesus heard this, he said to him, “There is still one thing lacking. Sell all that you own and distribute the money to the poor, and you will have treasure in heaven; then come, follow me.” But when he heard this, he became sad; for he was very rich. Jesus looked at him and said, “How hard it is for those who have wealth to enter the kingdom of God! Indeed, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for someone who is rich to enter the kingdom of God.” Those who heard it said, “Then who can be saved?” He replied, “What is impossible for mortals is possible for God.”

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (*Psalm 148:1*).* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Тропар, глас 2: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти зблиском божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Слава: Кондак, глас 2: Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, видівши чудо, вжахнувся, і мертві возстали;* а творіння, бачачи це, радується разом з Тобою,* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

І нині: Богородичний, глас 2: В молитвах невсипущу Богородицю,* і в заступництвах незамінне уповання* гріб і умертвіння не втримали.* Бо як Матір Життя до життя переставив Той,* Хто вселився в утробу приснодієвственну.

Прокімен, глас 2: Кріпость моя і пісня моя - Господь, і став мені спасінням. *Стих:* Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене. (Псалом 117:14,18)

Апостол - Колосян 3:12-16 - До Колосян Послання святого апостола Павла читання: *Браття і сестри,* Вдягніться, отже, як вибрані Божі, святі й любі, у серце спочутливе, доброту, смиренність, лагідність, довготерпеливість, терплячи один одного й прощаючи одне одному взаємно, коли б хтось мав на кого скаргу. Так, як Господь простив вам, чиніть і ви так само. А над усе будьте в любові, що є зв'язок досконалости, і нехай панує в серцях ваших мир Христовий, до якого ви були покликані, в одному тілі, та й будьте вдячні. Слово Христове нехай у вас перебуває щедро: навчайтесь у всякій мудрості й напоумляйте одні одних, співаючи Богові з подякою від свого серця псалми, гимни та духовні пісні.

Алилуя, глас 2: *Стих:* Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова. *Стих:* Господи, спаси царя Свого і почуй нас у день, коли призовемо Тебе. (Псалом 19:2,10)

Євангеліє ~ Лука 18:18-27 ~ Один знатний спитав Ісуса “Учителю благий, що мені робити, щоб успадкувати життя вічне” А Ісус озвався до нього “Чому мене звеш благим Ніхто не благий, хіба один Бог. Ти заповіді знаєш не перелюбствуй, не вбивай, не кради, не свідкуй ложно, шануй свого батька і матір.” Той же відповів “Все це я зберіг змалку.” Почувши те Ісус, сказав до нього “Одного ще тобі бракує продай усе, що маєш, і роздай бідним, і будеш мати скарб на небі; тоді прийди і йди слідом за мною.” Почувши це, той засмутився вельми, бо був дуже багатий. Глянув Ісус на нього й мовив “Як тяжко тим, що багатства мають, увійти в Царство Боже! Легше пройти верблюдові крізь вушко в голці, ніж багатому увійти в Царство Боже.” А ті, що слухали, сказали “Хто ж тоді може спастися” Він відповів “Неможливе в людей, можливе є в Бога.”

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його во вишніх.* (Псалом 148:1) Алилуя, алилуя, алилуя!

THE ONE THING YOU NEED

“WHO, ME?” – We can easily imagine the consternation of the rich young man when he heard the Lord tell him: “*You still lack one thing. Sell all that you have and distribute to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me*”. This incident is related in the three synoptic Gospels (Mt, Mk and Lk); each of them describes this young man slightly differently. In Mt and Mk he is described as rich and “young”; In Mk his youth is emphasized.

In Lk he is described as a “ruler”. This could mean that he was a member of the elite ruling class or that he was an archon of the local synagogue. Since he is described as a person of great wealth, he was most likely from a socially important family.

In Mk he is portrayed as eager and seriously curious. In Lk, as many Fathers read it, he was trying to trick Jesus with his question.

These two contrasting depictions of the rich young man illustrate how narrative details in the Gospels are not necessarily meant to be of historical importance. Rather, they are to illustrate the point of a teaching. In the case of Mk's eager learner, the point is that Christ's invitation is an act of love. Gaining treasure in heaven excels by far the amassing of earthly riches. In the case of Lk's trickster, the teaching is that Christ does not annul the Law but He fulfills it.

The heart of the passage though is not the character of the inquirer but the counsel which the Lord gave him: *"You still lack one thing. Sell all that you have and distribute to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me"*. This advice involves a sequence of three separate acts, one following upon another. First the young man is told to *"Sell all you have,"* to divest yourself of everything which people in the world value. Attachment to these things is what keeps people from attaching themselves to God. Preoccupation with them distracts us from focusing on the union with God which we have been given. As the Lord said elsewhere, *"No servant can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon"* (Lk 16:13).

People who have comfortable lives, as well as people who are just getting by, can be equally "attached" to the things they have, or what they would like to have. If our inner life is focused on acquiring things, or on the things we already have, then these things are our masters. Our preoccupation with them prevents us from being concerned with the divine. The first step for the rich young man – and for any of us – is to evaluate how much "all you have" matters to you. Could you live without the internet or your favourite TV channels? Would you willingly give them up to devote yourself to God's service?

The second step in Christ's plan for us is to "distribute to the poor." If we wish to serve God, we begin by using our material wealth for the benefit of those who truly need it. The spiritual realm may be beyond us, particularly if we are beginners in the spiritual life. We may find the nitty-gritty world of ministering to the poor to be a more accessible and less threatening way to begin following Christ.

In our comfortable society, we may have gotten used to overeating, to drinking too much, to demanding continuous leisure, entertainment or information. We may consider them essential to our way of life. If so, we might do well to reflect on these words of St Basil the Great:

"Why are you wealthy while that other man is poor? Is it, perhaps, in order that you may be repaid for your kindheartedness and faithful stewardship, and in order that he may be honoured with great prizes for his endurance?"

"But, as for you, when you hoard all these things in the insatiable bosom of greed, do you suppose you do no wrong in cheating so many people? Who is a greedy person? Someone who does not rest content with what is sufficient. Who is a cheater? Someone who takes away what belongs to others. And are you not a man of greed..."

"The bread which you hold back belongs to the hungry; the coat, which you guard in your locked storage-chests, belongs to the naked; the footwear moldering in your closet belongs to those without shoes. The silver that you keep hidden in a safe place belongs to the one in need. Thus, however many are those whom you could have provided for, so many are those whom you wrong".

Once a person has dealt with his reliance on earthly things and is firmly set on serving God, he or she is ready to follow Christ. This may mean physically relocating to a different city or even country. It may mean becoming involved with a mission in another part of town. It always means

uprooting ourselves in some way from a life with which we have become comfortable, at least for a while, and going where we may be needed.

УЧИТЕЛЮ БЛАГИЙ, ЩО МЕНІ РОБИТИ?

В книзі Буття 12:1–3 розповідається про покликання Авраама, якому Бог дає чотири великі обітниці: *“Господь сказав до Авраама: “Вийди з землі твоєї, з твоєї рідні, і з дому батька твого в край, що його я тобі покажу. А я введу з тебе великий народ і поблагословлю тебе; та й зроблю великим твоє ім’я, а ти станеш благословенням. Благословитиму тих, що тебе благословляють, і проклинатиму того, хто тебе проклинає. Тобою всі племена землі благословлятимуться”*.

В наступних главах ці обітниці землі, народу та благословення, яке пошириться на всі народи, ще раз підтверджуються та уточнюються. Всі ці великі обітниці Бог поступово сповняє в історії нащадків Авраама – народу Ізраїлю та Церкви. Книга Второзаконня каже, що Ізраїль став народом (Втор 27:9) перед тим, як через Ісуса Навина Господь подарував йому землю (ІН 11:23). Від покликання Авраама і до сьогодні Бог засвідчує нам свою вірність та виявляє свою незбагненну милість і благодать. Тільки Його благодаттю ми можемо досягти якихось успіхів, а тим більше тільки завдяки Його милості отримати у спадкоємство життя вічне – життя іншої якості, яке є життям самого Бога.

Питання знатного чоловіка до Ісуса: *“Учителю благий, що мені робити, щоб успадкувати життя вічне?”*, – репрезентує типово юдейський спосіб мислення, – вічне життя (євреї також називали його життям майбутнього віку) можна досягнути виконуючи заповіді, – тобто певні вимоги чи правила. Проблема полягає в тому, що всіх правил ніхто не може виконати і це важливо визнати.

Апостол Павло говорить про це дуже чітко: *“Адже знаємо, що закон духовий, а я тілесний, запроданий під гріх. Бо, що роблю, не розумію: я бо чиню не те, що хочу, але що ненавижду, те роблю. Коли ж роблю те, чого не хочу, то я згоджуюсь із законом, що він добрий. Тепер же то не я те чиню, а гріх, що живе в мені. Знаю бо, що не живе в мені, тобто в моєму тілі, добро: бажання бо добро творити є в мені, а добро виконати, то – ні; бо не роблю добра, що його хочу, але чиню зло, якого не хочу”* (Рм 7:14-19). *“Бо ми спасені благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий”* (Еф 2:8).

Що ж можемо тоді робити? Насамперед усвідомити власну слабкість та неміч, а потім після покаяння та навернення, – прийняти з вдячністю благодать нового Життя, яке дарує нам Христос. Це також означає відповісти нашим довір’ям (таке є біблійне значення нашого слова “віра”) на Божу вірність та нашою слабкою любов’ю на Його Любов, яку Біблія окреслює терміном *“agape”*. Це означає почати жити серцем, а не холодним розрахунком; дозволити собі на спонтанність та людські почуття вийшовши за межі установок і програм. Це означає відважитися жити Євангелієм, – взяти свій хрест та піти слідами Христа і з любов’ю дати себе навіть “розп’ясти”, – полишивши людські уявлення про успіх та теорії про вдалий менеджмент життя. Це означає поставити Бога на перше місце, і тоді все інше стане на свої місця. Врешті це означає бути просто собою, вільною людиною, в якій Бог бачить Свій образ, і яка дякуючи за кожен прожитий день, – як мала дитина, – вміє святкувати життя. *“А Бог спроможний обсіпати нас усякою благодаттю, щоб ми у всьому мали завжди те, що нам потрібне, та щоб нам ще й зосталось на всяке добре діло”* (2 Кор 9:8).

СПОВІДЬ ЯК ДУХОВНА ТЕРАПІЯ

Згідно із східноцерковним уявленням, гріх є хворобою, якою страждають усі люди. Тому грішник подібний до хворого, якому потрібна увага й солідарність. Невилікована хвороба чи гріх веде до смерті. У духовному житті це можна порівняти з віддаленням чи відмиранням від Бога. Недаремно Петро Могила таїнство покаяння називає “лікарнею”, з якої ніхто не має вийти незціленим.

Сповідь – це не лише очищення нашого минулого, а прокладення дороги вперед, тому і покута є “медициною” на майбутнє. Це духовна терапія. Слово “терапія” походить із грецької мови й у перекладі звучить “служіння хворому”. А метою терапії, скерованої в майбутнє, є зцілення людини. Процес оздоровлення має різні форми, і дуже важливою формою є саме святе таїнство покаяння. Отримуючи прощення, ми водночас повинні навчитися прощати, бо інакше руйнуємо себе.

Коли люди вірять, що Бог прощає їм гріхи і що їхній зв'язок із Богом відкорегований, то вони можуть із більшою відвагою поглянути на власне життя з його “темними сторінками”. Вони надіються, що не залишаться сам на сам.

Сповідь – це не психотерапія, але психотерапія не може того, що може сповідь. Замало є усвідомити собі гріхи, важливо мати кому їх віддати. Каяник приносить до сповіді не лише список гріхів, але себе самого, цілу свою особу. Тому Бог зцілює цілу людину як особу.

Це зцілення не полягає в тому, що відразу зникнуть всі наші проблеми. Тут людина усвідомлює, що її люблять, що вона має когось, кому може довіряти. Тоді зцілена людина виходить з тенет власного “я” і є здатною любити інших людей.
